

## Miscelánea vitoriana

### EL NUEVO ALTAR DE LA VIRGEN DEL PILAR

Con esplendores de solemnidad dió comienzo ayer noche el novenario que la Cofradía y Corte de Honor de la Santísima Virgen del Pilar, establecida en la parroquia de San Pedro, consagran a su Patrona augusta.

Este acontecimiento religioso—y nunca se empleará el vocablo con mayor motivo—se vió avalorado por la ceremonia de la bendición del suntuoso altar dedicado a la milagrosa Virgen patrona de los aragoneses.

Si siempre tienen excepcional interés los actos de religiosidad a que continuamente concurre el católico pueblo vitoriano, este de ayer tuvo extraordinaria manifestación, porque los devotos de la Pilarica son legión incontable, y en el comienzo del Novenario se inauguró una obra, de innegables méritos artísticos, cual es el altar donde han de orar los devotos de la española Virgen.

En esa obra, y como prueba elocuente de la notabilidad de los artistas de este pueblo, aparece con extraordinarios caracteres la labor del escultor Isaac Díez, de quien ya en esta misma sección hemos consignado el honor de nuestros modestos elogios, que ahora sin titubeos proclamamos como algo justo y preciso, porque el humilde escultor vitoriano ha sabido llevar a su obra raudales de superación.

El altar, sin que pueda decirse que es una copia, está inspirada su construcción en la capilla del Pilar de Zaragoza.

El grupo que corona el retablo, rico en matices, igualmente es esencia del que allí se venera, ejecutado en alabastro, y quiere representar la venida de Nuestra Señora con un grupo de ángeles que transportan la columna en que hizo su aparición y a la cual débese su nombre.

En un alto relieve preciosísimo, que tiene cuatro metros, el artista plasmó con insuperables aciertos varios Serafines que circundan una esbelta línea.

Dentro de tan enormes proporciones no cabe dar más completa idea del movimiento descendente a la par que tanta belleza en la composición.

Isaac Díez en la dirección artística de toda la capilla ha sabido poner a prueba su inspiración y su buen gusto.

Y a tono con el escultor vitoriano supo trabajar don Antonio Bonilla en la parte de ebanistería; los señores Crespo Hermanos en la obra pictórica; Pablo Lamarca—un aragonés verdadero entusiasta de su Santa Patrona—preparó el dorado con mano maestra; los metales fueron labor de don Isidro del Amo; los mármoles de don Conrado Ruiz; y la magnífica instalación eléctrica de los señores Arrázola y Mellado.

La bendición del nuevo altar la hizo el ilustrísimo señor Vicario General de la Diócesis don Asunción Gurruchaga, y poco después, desde la Sagrada cátedra, el muy ilustre señor don Carlos Lorea, chantre de la S. I. Catedral, con frases de elocuencia sin igual cantó a la Virgen del Pilar y a la fe que en ella saben depositar todos los españoles.

Durante todo el novenario—comenzado ayer—será sin duda objeto de alabanzas el trabajo que han sabido realizar los artistas vitorianos, a los que sinceramente felicitamos por su resonante éxito.

### EL REY Y EL GOBERNADOR DE ALAVA

Ayer estuvo el Gobernador civil de Alava, excelentísimo señor don Ladislao Amézola, cumplimentando a los Reyes.

La entrevista del Gobernador civil con don Alfonso fué de larga duración, y durante la misma el Monarca preguntó al señor Amézola por diversos asuntos que afectan a esta provincia, demostrando conocer el Soberano nuestros problemas y aspiraciones, teniendo Su Majestad palabras altamente elogiosas para los alaveses y sus autoridades representativas.

El señor Amézola nos dijo que había celebrado una detenida conferencia con el Alcalde señor Iglesias, tratando de asuntos municipales, y que, como consecuencia de esta reunión, el viernes próximo irá a Bilbao, con el Alcalde de Vitoria, a fin de tener una entrevista con el señor Moyúa, y poder orientarse en determinadas cuestiones que ha de afrontar el Municipio vitoriano.

La colaboración del Gobernador civil en las cosas que afectan al Municipio, es manifiesta y esta unión entre las autoridades sólo puede reportar indudables ventajas para el buen éxito de la labor a realizar.

### PREPARANDO UNA FIESTA

El concejal y publicista don Jesús Izarra ha dirigido una instancia al Excmo. Ayuntamiento, como representante de los que residen en la Plaza Nueva, escrito razonadísimo en el que se refleja los escasos medios que dispone la citada vecindad, exenta totalmente de fondos de los llamados de fundación piadosa, por lo que los gastos de los festejos religiosos y profanos en honor de la Santa Patrona la Virgen del Pilar, han de ser del peculio particular de los vecinos de dicha calle, excepto la ayuda que, graciosamente, pueda prestar la Corporación Municipal, la cual es de suponer que en esta ocasión, como en otros casos análogos, sabrá identificarse con el tradicional propósito de los vecinos de la Plaza Nueva.

Al fin y al cabo el Ayuntamiento es el vecino mayor, y la ayuda está indicadísima. Mucho más siendo, como es, aragonés el Alcalde.

Todo ello hace suponer que este año los festejos de la Plaza Nueva serán de los en que haya que repicar fuerte.

### QUE VA A SALIR EL LACERO!

Este titulito es una buena advertencia que hacemos a los que teniendo perro lo dejan circular libremente por las calles de la Ciudad, sin sujetarse a las disposiciones en vigor; por que el 12 de Marzo último publicó un Bando la Alcaldía, cuyas prescripciones no se cumplen, toda vez que por calles y plazas se ven los «chuchos» sin bozal.

Con este motivo el Alcalde don Enrique Iglesias dijo a los periodistas que mañana saldrá el lacero con objeto de que se cumpla el Bando.

## Fiesta eucarística en Villarreal de Alava

De enhorabuena está la Sección adoradora nocturna española de Villarreal de Alava, la primera, que se fundó en la provincia de Alava, y la tercera en esta diócesis, porque va a cumplir los veinticinco años de su inauguración, o sea sus bodas de plata en la noche del sábado del 9 al 10 de la mañana de octubre.

Para conmemorar dignamente tan fausta fecha, se trata de celebrar una solemne y grandiosa Vigilia en la citada noche, y se ha invitado cariñosamente a todas las Secciones adoradoras de la diócesis, para que acudan con sus banderas a solemnizar y realizar tan hermosa fiesta eucarística. Predicará el R. P. Ereño, S. J.

Se invita también a todos los cristianos amantes del Santísimo Sacramento. La Vigilia comenzará a las nueve y media de la noche con lucida procesión de antorchas. ¡Viva Jesús Sacramentado!

## Notas de Sociedad

### NUESTRO PRELADO

Nuestro amadísimo Prelado, que ayer regresó de San Sebastián, ha sentado hoy a su mesa al acaudalado industrial de Tardienta (Huaca) don Mariano Gavín, a su señora doña Carmen Peleato y a sus hijos Mariano y Ramón, que esta mañana han llegado a Vitoria acompañados del Inspector de los

He leído—agregó—que en la provincia de Santander se han registrado casos de hidrofobia en seres humanos, y no puedo consentir que aquí se olviden las disposiciones dictadas respecto a perros.

### LOS DE LA COOPERATIVA DE CASAS BARATAS

Hoy visitaron al alcalde en su despacho el presidente de la Liga de Inquilinos señor Rojas, y los directivos de esta Asociación señores Serrano y Ortiz de Urbina, entregándole un escrito en el que se concreta la petición que la citada entidad hace al Ayuntamiento para llevar a cabo su proyectada Cooperativa.

El alcalde citó a los mencionados señores para que concurran mañana a una reunión con los concejales que constituyen la Comisión Permanente en la que se cambiarán impresiones respecto a tan interesante proyecto.

El señor Iglesias para dar idea a los visitantes del decidido propósito del Ayuntamiento en ese asunto les mostró el escrito que se ha de dirigir al Director general del Trabajo y Acción Social para ser beneficiario de Casas baratas.

## Intereses vascongados

# La reglamentación del Concierto Económico se hará rápidamente

MADRID.—En el sudexpres de esta mañana han llegado los comisionados de San Sebastián, que inmediatamente se reunieron con los de Vizcaya y Alava para cambiar impresiones sobre la labor de conjunto que han de realizar durante su permanencia en Madrid.

Después de esta reunión los presidentes de las tres Diputaciones han ido al Ministerio de Hacienda, siendo inmediatamente recibidos por el señor Calvo Sotelo.

Saludaron los presidentes al ministro y expresaron su deseo de que la labor a realizar sea completamente satisfactoria para bien de

las Provincias Vascongadas y de España.

El ministro correspondió a este saludo e inmediatamente llamó a los Directores generales de Rentas públicas, Propiedades, Timbre y Contencioso, y al señor Navarro Reverter, nombrado secretario de la Comisión por reciente Real decreto.

Presentó el señor Calvo Sotelo dichos altos funcionarios a los presidentes y tuvo unas palabras de cortesía para todos cuantos han de contribuir a la reglamentación del próximo Concierto.

Quedaron reunidos presidentes y comisionados, acordando que las sesiones posteriores se celebrarán a las cinco de cada tarde, en el despacho del Director general de Rentas, señor Becerril, habiéndose celebrado la primera esta tarde.

### LABOR PARA QUINCE O VEINTE DIAS

Hemos tenido ocasión de hablar con el presidente de la Diputación de Vizcaya, señor Bilbao, quien nos ha manifestado:

Hemos comenzado nuestra labor y puedo adelantarles que tanto por nuestra parte como por la de los técnicos nombrados por el Gobierno existe la mejor disposición para llegar a conclusiones altamente beneficiosas para los intereses que necesitamos.

La confección del Reglamento será labor de quince o veinte días, pero durante ellos aprovecharemos también el tiempo para realizar otras gestiones ajenas a lo del Concierto Económico.

### UNA NOTA OFICIOSA DE HACIENDA

En el ministerio de Hacienda se ha facilitado hoy la siguiente nota oficiosa:

Bajo la Presidencia del ministro de Hacienda señor Calvo Sotelo, se ha celebrado la primera reunión la Comisión encargada de estudiar el proyecto de reglamentación y aplicación del Concierto Económico con las Provincias Vascongadas.

A dicha reunión han asistido los presidentes de las Diputaciones de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, los directores generales de Rentas, de lo Contencioso, Provincial y del Timbre, así como también el señor Navarro Reverter.

Los representantes del Estado y de las Diputaciones, acordaron que los trabajos de reglamentación se lleven con la mayor rapidez posible.

finado, llorosa ante la pérdida del ser querido.

—El funeral celebrado esta mañana en la Capilla del Colegio del Servicio Doméstico en sufragio de la reverenda Madre María de San Lorenzo Domingo, ayer fallecida, se ha visto sumamente concurrida de sacerdotes y señoras, llamando la atención el número de jóvenes que han acudido a rogar por el eterno descanso de la que fué maestra cariñosa y religiosa llena de fervor, que Dios habrá premiado con largueza en la Patria de los buenos.

A la reverenda Comunidad de Hijos de María Inmaculada nuestro más sentido pésame.

### Mosto "Natura"

Este rico zumo de uva, es el predilecto para sanos y enfermos. Venta Comestibles.

Interesa a Vd. saber:  
 que los relojes eléctricos LYM, son hoy  
 preferidos por los compradores inteligentes  
 a causa de su esmerada construcción,  
 seguridad en el funcionamiento y exactitud  
 no igualada por relojes de mayor precio.

Relojes LYM Apartado, 26.—VITORIA

Ferrocarriles del Norte con residencia en Miranda.

El señor Obispo bendijo recientemente la Capilla que el señor Gavín instaló para sus obreros en su fábrica de harinas y en la cual ahora trata de establecer una Comunidad de Religiosas.

Los señores de Gavín han seguido su viaje, en el rápido de esta tarde, a San Sebastián.

### LOS QUE VIAJAN

Para continuar sus estudios en Madrid ha marchado hoy el joven José Miguel Garay Gordovil.

—De Briviesca ha venido la distinguida señora de Alca (don Ramón).

—Ha ido a Valladolid don Florencio Huidobro.

—De Castro Urdiales, don Luis de Saracho.

—Regresó a San Sebastián, después de pasar unos días en ésta, la simpática señorita Dorotea Herrán.

### PETICION DE MANO

En Elciego ha sido pedida la mano de la bella señorita Concha Uribe por don Santos Castellanos para su hijo don Adolfo.

La boda se celebrará en breve.

### BAUTIZO

En la parroquia de San Miguel recibió las aguas bautismales el hijo de los señores García (don Pantaleón), a quien se le impuso el nombre de Alejandro.

Felicitemos a la distinguida familia del neófito.

### NECROLOGICAS

Prueba evidente del sentimiento y pena que ha causado en Vitoria la muerte de Federico Losa, han sido la celebración de las exequias y conducción de su cadáver al Cementerio, actos verificados esta mañana con concurrencia pocas veces vista.

Ante severo catafalco alado en el centro de la iglesia, amigos numerosos del hombre todo bondad, comerciante experto, servicial y fiel cumplidor de su deber, se han agrupado para rogar al Eterno por su descanso.

La conducción del cadáver al Cementerio de Santa Isabel verificado a continuación en lujoso ataúd, seguido por numerosas personas que a testimoniar su afecto y pesar han acudido a la casa mortuoria.

En el coche fúnebre iban cuatro hermosas coronas, de familia y amigos.

Renovamos nuestro sentimiento de pena a la apreciable familia del







# La falta de trabajo

La terminación de la gran guerra trajo como fatal consecuencia, con la pérdida de millones de hombres, la pérdida de grandes capitales. Si faltaban brazos para el trabajo, faltaban aún más las empresas que lo facilitaban. Y en Europa entera se produjo una crisis en este respecto mayor que ninguna de las que hubo al terminar otras guerras. Hoy sigue en pie en Alemania el problema de la falta de trabajo por diversas causas, y es para este país el que urge solucionarlo antes que otro alguno para que vuelva a ser normal la vida económica de Alemania.

El número de los completamente desocupados, que se hallan beneficiados con una renta sacada de los fondos públicos que se destinan a este fin, arrojó los siguientes datos durante el primer semestre de este año: En primero de los seis primeros meses figuraban respectivamente sin trabajo, 1.485.931; 2.030.000; 2.056.807; 1.942.000; 1.782.000 y 1.745.000.

Desde los comienzos de marzo, en cuyo mes la falta de trabajo adquirió caracteres verdaderamente alarmantes, sigue mejorando la situación, aunque de un modo lento y relativamente insignificante.

A mediados de año la cifra total de los desocupados no beneficiados por el Tesoro público, ascendía a más de dos millones de hombres, a pesar de las medidas que se tomaron para evitar esa falta de trabajo. Si añadimos a esta cifra la de los miembros de familia que reciben apoyo pecuniario, resulta que de una población de 64 millones, más de cuatro millones viven de los socorros ajenos desde hace muchos meses. A ellos habrá que agregar más de 600.000 hombres de jornada limitada, que por la reducción de trabajo en los talleres industriales, no tienen la ocupación normal de ocho horas, y que también reciben en parte, para sí y sus familias, un socorro del Estado.

¿A qué obedece, sin embargo, el descenso de la cifra de los sin trabajo en los últimos meses? En primer término a la demanda de obreros para la agricultura y selvicultura y al ramo de construcción, o sea, por ocupaciones y oficios relacionados con una época determinada del año. Pero desde principios de octubre habrá que contar con un mayor número de obreros desocupados de los que figuran últimamente por la falta de trabajo en los oficios mencionados y porque la industria no parece dispuesta al empleo de más hombres en sus fábricas y talleres.

¿Cuál es la causa de esta crisis de trabajo? Debe buscarse, lo mismo en Alemania como en Inglaterra, en un exceso de población obrera, calculado en Alemania en cinco millones que no podrán encontrar ocupación conveniente por que no existen mercados de consumo para la correspondiente producción industrial. Por ejemplo la exportación alemana de artículos manufacturados, todavía no ha alcanzado las cifras de antes de la guerra. También ha decaído mucho el poder adquisitivo del mercado interior debido al empobrecimiento general, de tal modo que la industria no puede ya elevar su producción como en la anterior guerra.

Los hechos que exponemos revelan, indudablemente, una tremenda crisis de trabajo en este país, y contradicen con gran elo-

cuencia el pronóstico favorable del informe Dawes que anunciaba el pronto restablecimiento de las actividades económicas de Alemania, fundando en ellas la esperanza de poder sacarle miles de millones de marcos oro a título de reparaciones.

La industria alemana trabaja actualmente a razón del 70 por 100 de su capacidad entreteniendo un ejército de millones de desocupados en cuya manutención se gastan más de 1.800 millones de reichsmark al año. Si a esto agregamos las anualidades que el Reich tiene que satisfacer por cuenta del plan Dawes, resulta para Alemania la necesidad de allegar cada año la suma de tres millones de reichsmark, absolutamente improductivos.

De aquí que el poder adquisitivo de este país en los mercados mundiales se reduce a esto: cuanto mayor sea la parte de la hacienda nacional que tiene que emplear para fines improductivos, tanto menor será la que le quede para adquirir productos y géneros del extranjero.

A. BRAUN  
Berlín septiembre 1926.

# Vitoria hace veinticinco años

Noticias publicadas por HERALDO ALAVÉS el 5 de Octubre de 1901

Tomó posesión de su cargo el Inspector de 1.ª enseñanza don Pedro Redondo.

Contrajeron matrimonio don Benito Gorroño con la señorita de Arrieta, hija del contratista de obras don Raimundo.

La corte daba por terminada su estancia de verano en San Sebastián.

El tiempo era infernal, pues reinaba un temporal deshecho.

Publicó el cardenal Casañas una Pastoral que tuvo gran resonancia, anatematizando a los Gobiernos que no velan por el sostenimiento de los principios de la Iglesia; combate a la prensa liberal por servir de vehículo a las doctrinas disolventes y da consejos a los sacerdotes y asociaciones católicas para que trabajen en sembrar las doctrinas católicas, únicas capaces de dar de dar la paz a los espíritus.

EFEMERIDES ALAVESAS  
5 de Octubre de 1457

Fúndase el Monasterio de San Andrés de Labastida.

## LA FIESTA NACIONAL

# El ganado y los coletas

### TOROS Y NO BECERROS

Repetidamente he escrito contra la pequenez de los bichos lidiados este año en Vitoria.

Pero hoy me obliga a insistir en ese importante extremo una carta de Madrid.

Trae nueve firmas, pertenecientes a sendos y conocidos aficionados, quienes terminado el verano, norteño y taurino, han recalcado en su acostumbrada tertulia cortesana.

Dícenme en su cariñosa misiva, que les parece admirable lo de que se va a cumplir fielmente el reglamento, y de que nos libremos de las cucarachas al uso.

Que pensaban para el año que viene, hacer acto de presencia en los corrales de las plazas, principalmente en la de Vitoria, por las monas que les dieron en 1926, para enterarse de la edad, peso, sanidad y trapío de las reses, y elevar la oportuna denuncia si a ello hubiese lugar.

Y repetir eso mismo en el desolladero, acompañados de un notario para levantar acta.

Celebraré que no sean necesarias dichas diligencias, porque la Empresa y los ganaderos cumplan debidamente sus deberes para con lo legislado, la fiesta, el público y Vitoria.

De no cumplirlos, no seremos nosotros quienes censuren el proceder de los prestigiosos aludidos aficionados, pues es un derecho que ejercen y un bien que realizan.

Así, estaríamos de su parte, para secundarles, apoyarles, ayudarles y aplaudirles.

LA FERIA DE ZARAGOZA  
Cuatro corridas va a haber este año en Zaragoza.

Se verificarán los días 13, 14, 15 y 17 del actual mes de octubre.

Según tradicional costumbre se-

rá la primera corrida el día siguiente a la Excelsa Patrona la Virgen del Pilar.

El salto del 15 al 17 es para coger un domingo, pues en domingo cae el 17.

Las ganaderías son de doña Celsa Fontfrede, viuda de Concha y Sierra; don José Encinas y Fernández del Campo, antes Villar; don Eduardo Miura, y doña Carmen de Federico, antes Murube. O sea, tres sevillanas y la de Encinas salamanquina de Ledesma.

Y los espadas, Antonio Márquez, Marcial Lalanda, Nicanor Villalta y Cayetano Ordóñez.

Primera corrida. Seis de doña Celsa y 2 de Encinas, para Márquez, Lalanda, Villalta y el «Niño de la Palma».

Segunda corrida los mismos cuatro matadores y ocho bureles de Encinas.

Tercera, 6 de Miura, Márquez, Villalta y el «Niño».

Cuarta, seis Murubes, Márquez, Lalanda y Villalta.

El «maño» Villalta era obligado. El otro aragonés, Braulio Lainsín (Gitanillo), se ha quedado fuera.

«Gitanillo» no ha figurado en el cartel de Zaragoza, ni en los de Pamplona, Santander, San Sebastián, Bilbao, Valladolid, Logroño...

En Vitoria sí, y todos sabemos por qué.

EL «GALLO», BELMONTE Y CAÑERO

Rafael el «Gallo» y Juan Belmonte continúan cosechando laureles.

En la feria de San Miguel, de Sevilla, han sido aclamados. Y Belmonte además en Madrid con el notabilísimo rejoneador don Antonio Cañero.

RELANCE  
Logroño y octubre.

# Orden del día para mañana

La Comisión Municipal Permanente del Excmo. Ayuntamiento de Vitoria se reunirá en sesión ordinaria el día 6 de octubre de 1926, a las diecinueve horas para tratar de los asuntos que se mencionan en el siguiente orden del día.

### ASUNTOS DE TRAMITE

1.—Acta de la sesión ordinaria celebrada el día 29 de septiembre.

2.—Estado de Caja.

3.—Relación del producto obtenido en la recaudación de arbitrios durante la semana última.

4.—Relación de los artículos inutilizados durante la semana última por no reunir buenas condiciones para el consumo.

5.—Distribución mensual de fondos.

6.—Extractos de las sesiones celebradas por la Corporación durante el mes de septiembre último.

7.—Comunicación de la Junta Directiva del Hospital Civil de Santiago solicitando del Ayuntamiento encabece una suscripción con objeto de adquirir arbustos y construir un invernadero para los jardines del establecimiento.

8.—Acta presentada por el Tribunal que ha actuado en los ejercicios practicados por los aspirantes a la plaza de mecánico conductor de los automóviles municipales.

9.—Dictamen de la Comisión de Arbitrios en la instancia de don Fernando América y otros propietarios, en súplica de que se excluyan del pago del impuesto de solares las fincas de que son dueños.

10.—Dictamen de la Comisión de Arbitrios en la instancia suscrita por don Jesús Velasco y otros solicitando se excluyan del pago del impuesto de solares varias fincas de su propiedad.

11.—Informe del señor Oficial Letrado en el escrito de don Blas Urrutia, denunciando el estado ruinoso de la finca número 96 de la calle Cuchillería.

12.—Informe del señor Oficial Letrado en el escrito de don Modesto Muro, suplicando se excluya del arbitrio de «plus valía» la transmisión de la casa número 7 de la calle Pintorería.

13.—Informe de la Comisión de Fomento en la instancia de don Hipólito Montoya, en solicitud de autorización para reformar la casa de su propiedad número 28 de la calle Nueva Dentro.

14.—Informe de la Comisión de Fomento en la instancia de don Hilarión San Vicente, en solicitud de autorización para construir varios hoteles en terrenos de su propiedad en las inmediaciones de la calle de Castilla.

15.—Liquidación de las obras ejecutadas en el Matadero por el contratista don Jorge Fernández.

16.—Informe de la Comisión de Fomento en la instancia de don Aniceto Sagastuy, en solicitud de autorización para elevar un piso a la casa de su propiedad número 5 de la calle del Comandante Izarduy.

17.—Informe de la Comisión de

Fomento en la instancia de don Saturnino Ruiz de Azúa, en solicitud de autorización para introducir reformas en la casa que está construyendo en la calle de Ali.

18.—Informe de la Comisión de Fomento en la instancia del señor presidente de la Junta Administrativa del pueblo de Gamarra Mayor, solicitando se autorice a la Sociedad «Aguas de Vitoria» para que pueda instalar sus aguas en dicho pueblo.

19.—Informe de la Comisión de Arbitrios en la instancia de don Rufino Martinicorena, contratista de las obras del Nuevo Seminario en súplica de que se le exima del pago de los arbitrios por los materiales de construcción que entran en Vitoria con destino a dichas obras.

20.—Informe de la Comisión de Arbitrios en la instancia de don Arsenio Besga, solicitando el ingreso como meritorio en el Matadero Municipal.

21.—Informe del señor Ingeniero de Montes en la instancia de don Pablo Jiménez de Aberásturi, reclamando un freno de su propiedad que ha sido subastado.

22.—Informe del señor Ingeniero de Montes en la instancia de don Román Eguíluz, reclamando contra las sanciones que le han sido impuestas por pasturación.

23.—Instancia de doña Dolores Cortázar Ugarte, solicitando su inclusión en el padrón de habitantes de este término municipal.

Vitoria 4 de octubre de 1926.—  
El Alcalde Presidente, Enrique Iglesias El Secretario, Manuel S. de Quejana

NOTA.—Se advierte a los señores capitulares que tendrá lugar la antesión el martes a las siete de la tarde.

«LAS GOLONDRINAS»  
Exito definitivo de  
— MARCOS REDONDO —  
MAÑANA MIERCOLES  
EN EL NUEVO TEATRO

## NO TRATE CON NEGLIGENCIA SUS INDIGESTIONES

Si sufre usted dolores de estómago no se deje engañar por la creencia muy generalizada de ser motivados por una indisposición pasajera la cual desaparecerá con el tiempo. Antes bien, aproveche de las señales de la sabia naturaleza e impida que sobrevengan estados graves y peligrosos. Casi todos los disturbios digestivos son debidos o van acompañados de un exceso de acidez en el jugo gástrico, el cual se manifiesta en forma de pesadez, hinchazón y otras afecciones que acentúan la gravedad de la dolencia. Para calmar inmediatamente el dolor tómese media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada en un poco de agua caliente después de cada comida, o cuando se noten los primeros síntomas de la indigestión. Puesto que la Magnesia Bisurada neutraliza los efectos perjudiciales de una acidez excesiva, es evidente que su empleo ataca de raíz las afecciones gástricas. La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias. Se garantiza un resultado satisfactorio o se devuelve el importe del coste. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

# Tejidos y Calzados P A C O

YA LLEGO CON LA GRAN REBAJA DE PRECIOS, PUES SE HAN RECIBIDO LOS ARTICULOS PARA LA PROXIMA TEMPORADA, QUE LOS VENDEREMOS CON 40 POR CIENTO MAS BARATO QUE NADIE.

Hay hermosas Camisetas y Calzoncillos punto inglés y lana, a precios tirados; preciosas Mantas de lana, a precios increíbles; Sábanas riquísima, tela de hilo, a 6,50 pesetas; Camisas y Pantalones de Señora, finísima tela y muy bien confeccionadas, a 3 pesetas; 2.000 piezas tela blanca, para varios usos, muy baratas, comprando por metros y piezas enteras hacemos grandes descuentos; Gamuzas lana, bonitos colores, para abrigos y vestidos, a precios de Fábrica; Una gran partida de Impermeables ingleses de Caballero, Señora y Niños, baratísimos; Cuatrocientos Cortes para Batas, muy buena clase y colores sólidos, casi regalados.

DE LA SECCION DE CALZADO tenemos el mayor surtido de modelos preciosos, pues todas las semanas se reciben nuevos, con las últimas creaciones y precios como nadie.

YA LO SABEN DE ANTES, DAMOS MAS DE LO QUE OFRECEMOS.

Plaza de la Virgen Blanca y Zapatería, 4  
PRECIO FIJO ◆◆◆◆ Teléfono 605

«La Encajera»  
El mejor hilo para coser y el más económico.  
Condiciones especiales para sastres y modistas  
Unico depósito en Vitoria  
«EL PALACIO DE LAS MEDIAS»  
Casa Asensio  
SAN PRUDENCIO, 3  
En medias y calcetines, por ser su especialidad, presenta esta Casa un extenso surtido tanto en clases como en colorido y vende a precios muy limitados.  
PARAGUAS - PELETERIA  
LANAS - BISUTERIA

Despertadores  
los de 14 pesetas a 8'50.  
Relojes pulsera y bolsillo a menos de la mitad de su verdadero precio.  
ISASIA  
Joyería y Relojería  
— DATO, 24 —  
Despertadores



LOS DEPORTES

# Zamora dice que Urquizu es el mejor defensa español

FOOT-BALL

DE DOMINGO A DOMINGO

La jornada del domingo ha pasado sin pena ni gloria. Una actuación incolora del equipo alavés venciendo al Elexalde, que venía precedido de gran renombre, pintándolo como el «coco» del presente campeonato, no ha satisfecho a nadie. Es verdad que el vencedor va sumando puntos y al fin eso es lo que se cotiza y vale, pero es necesario que además dé sensación a los visitantes forasteros de la potencialidad de su juego, que en estos días no es pequeño factor, sino por el contrario de grandísima importancia, el ánimo con que el adversario se presenta en el campo.

Equipo con moral deprimida, a poco esfuerzo que se haga será derrotado.

De todas maneras puntos son triunfos, y ahora que los de Durango han triunfado en partido amistoso sobre los del Euzkotarra, equipo del otro grupo de la serie B, que triunfó sobre el Portugalet por tres a cero, habrá que decir: ¡Allá que los de Durango se las entiendan con él!

Y mientras tanto que vaya sumando puntos el Deportivo.

—o—

En este mismo grupo el Basconia ha vencido al Padura por dos a cero.

Nos dicen que este último ha mejorado bastante respecto al año anterior y que sigue en el abuso de juego duro, característico de este team.

En el Basconia se notó mejor actuación de su línea media, por el cambio de puestos.

Veremos lo que hace frente a este equipo el Deportivo, el día 17.

—o—

Del otro grupo, el Portugalet ha sufrido una nueva derrota.

Mal comienzo para llegar a donde el año pasado.

Cuatro puntos perdidos, aunque sea a cuatro vueltas el campeonato, suponen un fuerte handicap y sobre todo, dan a entender, que no es el Portugalet tan potente, que prometía llegar al grupo supremo.

—o—

El Zorroza sucumbió ante el Abandotarra. No pudo aquel conservar la buena posición que le daba su triunfo anterior sobre el Indauchu.

Por lo que se ve, se presenta bastante complicado el augurar un campeón. Son pocos partidos y ningún equipo ha dado muestras de fuerte superioridad.

Lea usted HERALDO ALAVES

## Compañía de los Automóviles de Alava

• Servicio entre VITORIA y BILBAO •  
por Murguía

Salidas de BILBAO: 8,30 de la mañana y 4 de la tarde  
Salidas de VITORIA: 8,30 de la mañana y 4 de la tarde

DESPACHOS DE BILLETES.—En BILBAO: «Bar Pachó» Boulevard, esquina a Bidebarrieta, Teléfono 10.163.  
En VITORIA: Aliados, 15, Teléfono 487.

LOS «CASOS» ANATOL Y CAMIO.—LA SITUACION SE COMPLICA

Bajo estos mismos epígrafes leemos en nuestros estimado colega de Bilbao «Excelsior» lo siguiente:

«Siguen aún sin resolverse, y un poquito agravado por lo que al «caso» Anatol se refiere, ya que la Federación Guipuzcoana ha transmitido a la Nacional la denuncia que el Real Unión de Irún tiene oficialmente formulada, de haber jugado Anatol con el Athletic sin previa autorización del Club irunés.

La Nacional ha dirigido una carta a la Vizcaína, comunicando que en su última reunión adoptó el acuerdo de no resolver el asunto Camio-Anatol hasta no recibir de la Guipuzcoana el informe que le ha sido pedido.

En tanto, prohíbe la alineación de ambos jugadores en el Deportivo Alavés y Athletic, respectivamente.

El señor Gutiérrez Alzaga, en respuesta a la carta de la Nacional y a la recibida de Guipúzcoa comunicando la tramitación de la denuncia, ya mencionada, del Real Unión de Irún, expidió los siguientes despachos telefónicos:

«Federación Nacional Foot-ball.—Recibida su carta, fecha 1 del actual respecto del asunto Camio y Anatol, les agradeceremos vivamente la resolución en la presente semana.

Telegrafiamos a la Federación Guipuzcoana rogándole el pronto envío a la Nacional del informe solicitado.

Creemos que Camio no ha jugado partido amistoso alguno figurando en las filas del Deportivo Alavés. En cambio, Anatol ha jugado con el Athletic desde que vino a estudiar a Bilbao, hace algunos años.

Ahora nos comunica Guipúzcoa que el Real Unión de Irún ha denunciado, cosa que nos extraña, pues creemos que Anatol estaba autorizado ilimitadamente por el Club irunés para jugar partidos amistosos desde que vino a vivir a Bilbao, donde ha jugado infinidad de partidos.

Vista su carta y la denuncia de la Federación Guipuzcoana, ordenamos al Athletic no aline en su equipo a Anatol, hasta aclarar su filiación reglamentaria.

El despacho dirigido a la Federación de Guipúzcoa, dice así:

«Recibida su carta fecha 1 del actual, nos extraña grandemente la situación en que se colocan el Real Unión de Irún y esa Federación regional al denunciar a Anatol.

Como ustedes saben, Anatol viene jugando partidos amistosos con el Athletic, desde que vino a estudiar a Bilbao, creyendo, por tanto, estaba autorizado ilimitadamente. Vista ahora su prohibición, or-

denamos al Athletic no aline en su equipo a Anatol hasta tanto se aclare su situación reglamentaria, para lo que les rogamos envíen urgentemente a la Nacional el informe pedido.»

Hasta ahora no veíamos nosotros muy claro en este asunto, en lo que respecta al jugador irundarra-alavés, Camio.

Pero, afortunadamente, ahora podemos los alaveses contar como seguro el que el «caso» que nos afecta se resolverá favorablemente. Nos abstenemos de explicar las razones que tenemos para asegurarlo así, pero queremos llevar la tranquilidad a nuestros lectores partidarios del Club Deportivo Alavés, a quienes en su día aclararemos los motivos.

Como no somos amigos de complicar las cuestiones, por hoy creemos lo más prudente hacer punto.

Quien «sepa» leer que lea y medite los párrafos copiados.

## Profesora de piano

María Luisa de Perea

SIERVAS DE JESUS, 3, entresuelo

## Los del «Español» en Santander

SANTANDER.—A bordo del «Alfonso XIII» ha llegado a este puerto el equipo del Real Club Español de Barcelona, después de su tournee por tierras de la Argentina, Uruguay, Chile y otras.

Se creía que los equipiers desembarcaría aquí, pero han manifestado que seguirán viaje a Bilbao, a donde llegarán esta noche par atomar mañana por la mañana el rápido de Barcelona.

Subieron a bordo muchos periodistas deportivos que conversaron con los jugadores abordando con especial empeño a Zamora.

Marcha del campeonato

	Partidos			Goals			Puntos		
	J.	G.	E. P. F. C.						
Basconia	2	1	0	1	2	3	2		
Cultural	1	0	0	1	0	1	0		
Deportivo	2	2	0	0	3	0	4		
Elexalde	2	1	0	1	3	2	2		
Padura	1	0	0	1	0	2	0		

PARTIDOS AMISTOSOS

Para el domingo próximo prepara el Deportivo la organización de un partido amistoso que sirva de entrenamiento, pero a base de un buen equipo para que los espectadores no nos aburramos.

El jueves próximo, por la tarde, habrá entrenamiento de conjunto entre dos equipos del Deportivo.

Ese, ese es el camino verdad de finalista. Bravo, don Amadeo.

CICLISMO

Abreviaturas.—J, jugados; G ganados; E, empatados; Per., perdidos; F, favor; C, contra; P, puntos.

EL DOMINGO HABRA CARRERA

Sin que nos conste de un modo oficial, podemos adelantar la noticia de que el próximo domingo habrá una carrera ciclista con el siguiente recorrido: Vitoria, Salvatierra, Gordoia, Ozaeta, Ventadel Patio, Vitoria, con un total de kilómetros a recorrer de 60, escasamente. (Según nuestros cálculos son 57).

Mañana, Dios mediante, seremos menos lacónicos.

GORKA

## III Congreso Eucarístico Nacional y Centenario de la Catedral Primada

### Programa de actos Del 20 al 25 del actual

SABADO 23

Por la mañana.—A las ocho y media Misa de Comunión general de niños, celebrada por el excelentísimo Arzobispo de Valencia, y después de ella se hará ante la Virgen del Sagrario el ofrecimiento de todos los niños de España.

A las diez y media, Secciones. Por la tarde.—A las tres, Congresillos.

A las cinco, solemne sesión de clausura por el siguiente orden:

1.º «Jesu dulcis memoria» a cuatro voces. T. L. de Vitoria.

2.º Discurso de don Manuel Siurot: «Reinado de Cristo por la Eucaristía en la Infancia».

3.º Al Santísimo Sacramento. Tonada J. B. Comes (S. XVII), a cinco voces.

4.º Discurso de don Rafael M. Lázaro: «Reinado de Cristo en la Familia por la Eucaristía».

5.º Racimos y Espigas, soprano y coro, fragmentos del Viernes Santo. A. Nicolau.

6.º Discurso por el Excmo. señor Obispo de Vitoria: «La Sagrada Eucaristía como medio de restaurar todas las cosas en Cristo».

7.º Palabras del eminentísimo Cardenal primado.

8.º Himno del Congreso. J. Busca.

Por la noche.—A las once, Solemne Vigilia Nacional de la Adoración Nocturna Española, dirigida y con sermón por el excelentísimo señor Arzobispo electo de Burgos.

DOMINGO 24

Por la mañana.—A las ocho, Misa de Comunión general por el eminentísimo Cardenal-Arzobispo de Toledo.

A las nueve, Misa de Pontifical, en la que oficiará el eminentísimo señor Cardenal-Arzobispo de Sevilla y predicará el excelentísimo señor Obispo de Salamanca. A la terminación solemne Te Deum a cuatro voces y órgano. D. Ferré Domenech.

Por la tarde.—A las tres, grandiosa procesión con el Santísimo Sacramento, conducido en la Custodia de Arfe. Saldrá de la Catedral y llegará hasta la Vega Baja, donde estará instalado un altar monumental. Hecha la consagración a Cristo Rey, el eminentísimo Cardenal primado dará solemne bendición con el Santísimo.

LUNES 25

Excursión eucarística a Torri-

## Nuevo Teatro

### Pre-entación de Cora Raga y Marcos Redondo

Con una buena entrada se presentó ayer al público vitoriano, en sesión «vermouth» la Compañía de Luis Calvo que tiene por principales figuras a Cora Raga y Marcos Redondo.

Púsose en escena la obra en que Marcos Redondo ha obtenido su más rotundo éxito «La Calsera».

Juzgada ya esta obra y muy vista por el público vitoriano, hemos solo de decir que ayer la aplaudió con más calor que en el día de su estreno. Marcos Redondo, de tanta notoriedad precedido, justificó cuantos elogios hemos visto escritos en su honor, pues sus maneras, su voz y su escuela de canto son completamente distintas a las de los demás baritonos.

Cora Raga confirmó así mismo su condición de cantante exquisita, de voz limpiísima, bien timbrada y potente.

Pero cuando una y otro dieron buena prueba de cuanto valen, fué en el concierto conque por la noche, y después de una inmejorable representación de «Maruxa» obsequiaron al público.

En la romanza de la carta de la zarzuela de Caballero «Gigantes y Cabezudos» ejecutada por Cora Raga y otro número por Redondo, dieron muestra los insignes cantantes de su hermosa voz y acertada escuela. Y ante las palmadas insistentes del público, cariñosamente el señor Redondo volvió al proscenio y electrizo a los concurrentes con la preciosa canción de «El Barbero de Sevilla».

Jugó con su garganta como si fuera una caja de música; hizo gala de los primores que de su arte puede sacar, y de no ser ya un poco tarde, el público le hubiera obligado al bis; tan satisfecho y maravillado quedó del artista que el Nuevo Teatro nos ha presentado para estos días.

jos para visitar los restos de la «Loca del Sacramento». Habrá Misa de Pontifical por el excelentísimo señor Arzobispo de Santiago, y predicará el excelentísimo señor Obispo de Oviedo. Por la tarde, procesión y bendición con el Santísimo, que dará el Cardenal primado.

En Toledo.—Día del Centenario de la Catedral. Dedicación de la Iglesia. Misa de Pontifical por el eminentísimo señor Cardenal-Arzobispo de Toledo. Predicará el excelentísimo señor Obispo de Salamanca.

A las doce, descubrimiento de la lápida conmemorativa del Centenario.

MARTES 26

Por la mañana.—Misa Pontifical de Requiem por el ilustrísimo señor Obispo auxiliar, en sufragio de los bienhechores de la Santa Iglesia Catedral Primada.

Por la tarde.—Distribución de premios del Certamen de la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas.

## Escuela de Artes y Oficios

VACANTE DE PROFESOR DE FRANCÉS

Por acuerdo de la Junta directiva se anuncia la plaza de profesor de Francés admitiéndose las solicitudes en esta secretaría desde el día de hoy hasta las nueve de la noche del día 13 del actual.

Los ejercicios que deberán ejecutar los aspirantes se hallan de manifiesto en la Secretaría de la Escuela.

Vitoria 5 de octubre de 1926. Por la J. D., su vocal secretario, Julián Echenuqui

## Dr. Olavarria

EX-MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAN ANDRE DE BURGOS :: EX-AYUDANTE DEL

Dr. MOURE

GARGANTA - NARIZ - OIDO  
Consulta diaria: de diez a una por la mañana y de cuatro a seis por la tarde.

DATO, 6, 3.º izquierda

La marca  es una garantía

Enviad vuestras Cubiertas desgastadas y Cámaras rotas a los TALLERES de

RECAUCHUTADOS «L. A. U.»

Promptitud Ortiz de Zárate, 22 Economía



# Gacetas

**PRORROGA** para el Concurso de Celadores del Cuerpo de Telégrafos.—La Real Orden de 30 de Septiembre último, publicada en la Gaceta de Madrid del 2 del actual, admite en el Concurso que se está celebrando para Celadores, a los que fueron aprobados en las Convocatorias de los años 1922 y 1923, dispensándoles edad.—Los interesados dirigirán instancias antes día 15 del corriente, a la Junta Calificadora de Aspirantes a destinos públicos en la Presidencia del Consejo de Ministros.

**LA HORMIGA DE ORO.**—El número 39 (año XLIII) de la publicación católica «La Hormiga de Oro», publica entre otros trabajos de redacción y colaboración, un notabilísimo artículo sobre «La excartuja de Porta-Coeli», con ilustraciones fotográficas interesantísimas, una bella narración titulada «La viña muerta» y continúa la serie «Los grandes maestros de la pintura religiosa», con un trabajo

## Academia Argómaniz

Contabilidad comercial, industrial y bancaria.  
Caligrafía, taquigrafía y mecanografía.  
Cálculo mercantil y correspondencia.  
Reforma de toda mala letra en un mes  
**INDEPENDENCIA, 5 - 3.º**

dedicado al gran pintor francés Ingres.

En las informaciones gráficas publica interesantes notas de Barcelona, San Sebastián, Madrid, Coruña, Irún, etcétera.

Al propio tiempo inserta sus habituales secciones y folletines.

En la Administración de «La Hormiga de Oro», Plaza de Santa Ana, 26. Apartado 26, Barcelona, se facilitan números de muestra.

Para el que es oficinista, O de algún Banco empleado, O muchas horas segundas Tenga que estar ocupado, Es excelente el famoso **SAN ROQUE JEREZ QUINADO.**

Gran aperitivo Tónico Reconstituyente. Propietario: Tejada y Comp.ª (Sucesor).—Areta (Alava). Representante: Pablo Ozaeta, Plaza Bilbao, 3, Vitoria.

**ASISTIDOS EN EL CUARTO DE SOCORRO.**—El niño de nueve años Benito Camino Quintana, residente Constitución, 5, piso 5.º, de una herida en la región frontal, y Donato Martínez, de siete años, de una lesión en la mano derecha que se originó casualmente.

**POBLACION PENAL.**—Existencia anterior: Varones, 13. Hembras, 6.—Total 19.  
Altas 0. Bajas 1.—Quedan 18.

**Papel para envolver SE VENDE EN ESTA IMPRENTA**

# Crónica religiosa

## CALENDARIO PARA MAÑANA

Día 6. Miércoles.—Santos Bruno, fundador; Ságaro, Ramón, obispos; Fe, virgen; Erótida, Marcelo, Casto, Emilio y Saturnino, mártires; Magno, obispo; María F. de las Cinco Llagas, virgen.—La Misa y Oficio divino son de San Bruno, con rito doble y color blanco.

**San Bruno, fundador de los Cartujos.**—Nació en Colonia, y cumplió sus estudios de Teología en París; fué director del Seminario, pero lo fué poco tiempo, porque no pudo nunca poner una disciplina; se retiró entonces a la soledad; muchos religiosos lo siguieron, obtuvo de San Hugo un monte y fundó una Orden modelo de vida penitente, austera por la disciplina; y al lado levantó la iglesia dedicada a María Santísima. Dió a su Orden una regla especial; tanto que cada cartujo, debía obrar por sí, vivir en una celda separado de los demás, cultivar su propio huerto, alimentarse con hierbas y legumbres, nunca de carne, y solamente en las solemnidades. Fué llamado a Roma por Urbano II, a través Francia e Italia a pie; inmensa fué su alegría al postrarse a los pies del Vicario de Jesucristo; después fué a una caverna en la Calabria; escribió algunas cartas en las cuales muestra la dulzura de la soledad. Murió en el año 1001 lleno de santidad y de méritos infinitos para el Cielo.

## EN SAN PEDRO

**LA NOVENA DEL PILAR.**—En la función de esta tarde, que comenzará a las seis y media, predicará el R. P. José León, C. D.  
En la de mañana ocupará la Sagrada Cátedra el R. P. Marcelino Ereño, S. J.

## Profesora de piano

Da lecciones a precios económicos.  
**FUEROS, 19, 1.º derecha**  
**HORAS DE RECIBO: DE TRES A CINCO**

## Dr. Cano Ortiz

Ex-médico agregado de la Clínica de Ginecología del Hospital de Bilbao

Especialista en partos y enfermedades de la mujer  
**OPERACIONES DE LA ESPECIALIDAD**

Horas de consulta: de 11 a 1 mañana y de 4 a 6 tarde.  
**ECONOMICA LOS SABADOS DE SEIS A SIETE.**  
Calle de Manuel Iradier (antes Sur) 54  
**TELEFONO N.º 868**

## LA COMP.ª DE MADERAS. Bilbao

Maderas de pino del Norte, teja, francés y gallego, por vagones completos y por expediciones sueltas. Solicítense precios

# Anuncios económicos

**¿QUIERE USTED LLEVAR** los cuellos y puños como nuevos? Pues mándelos al «Planchado Mecánico», Postas, 7. **ARESTL.**

**LA HIGIENICA Agua Vegetal de Arroyo,** premiada en varias exposiciones científicas, con medalla de oro y plata; la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cabellos al primitivo color, no mancha la piel ni la ropa. Se expende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.

**JABON CHIMBO.** El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, so sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. **Pedidlo en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 y 250 gramos, respectivamente.**

**SE NECESITA** un camarero honrado, buen cristiano y de conducta intachable, de 25 a 40 años. No presentarse sin buenas referencias. Informarán en esta Administración.

**SE OFRECE** señora para servir a sacerdote, caballero o señora sin hijos, con buenas referencias. Informarán en esta Administración.

**CHOFER** práctico se ofrece para coche de turismo, camioneta o camión. Informarán Zapatería, 56, primero.

**SE NECESITAN CHICAS** que sepan coser, para una industria. Inútil presentarse sin buenas referencias. Darán razón en esta Administración.

**SE NECESITA** una mujer para la limpieza de un café. Informarán en esta Administración.

**ALMONEDA DE MUEBLES,** Hotel «Villa Inurzun», Paseo de la Senda. Horas: de diez a doce mañana y de tres a siete tarde.

**SE NECESITA** una niñera de 14 a 16 años. Informarán en esta Administración.

**AMA DE CRIA** se ofrece, con leche fresca, para criar en Escoriaza. Informarán en la Fonda de Pedruzo, Francia, 41.

**SE NECESITAN** oficiala, aprovechanta y aprendiz de sastrería para Casa de Manuel López, Portal del Rey, n.º 13.

**¿Es Vd. aficionado a la Fotografía o Cinematografía?**

En **CASA CEFERINO,** San Prudencio 5, encontrará usted los mejores y más baratos aparatos.

**Trabajos de Laboratorio, Positivas, Ampliaciones, Revelados. Unico en la Plaza. DROGUERIA-PERFUMERIA**

Apartado de Correos de **HERALDO ALAVÉS:** núm. 14.

# CASA AZCÁRRAGA

participa a su distinguida clientela y al público en general, que acaba de recibir todo el género de invierno para la actual temporada, habiendo conseguido precios extraordinariamente baratos en artículos de calidad superior

## NOTA DE ALGUNOS PRECIOS

Abriguitos lana última novedad para Niños, desde 4 pesetas.  
Trajecitos gamuza de lana y punto para Niños, desde 9 pesetas  
Casacas pirineo, estambre y seda, preciosos modelos, desde 10 pts.  
Jerseys de estambre para Niños, (cuello y corbata), desde 5 pts.  
Idem idem » » cerrados novedad, desde 8 pts.  
Medias Sport, enorme surtido, desde una peseta.  
Un vagón de Jersey para Señoras y Niñas, preciosos dibujos; barafsimos.  
Mantas de lana, desde la más barata a la calidad mejor que se fabrica.  
Gamuzas de lana para abrigos, dibujos modernísimos, con baja de precios.  
Medias y calcetines de estambre, calidades inmejorables, muy barato. Legítimo calcetín lana de Pradoluengo, artículo recio, a una peseta el par.  
Enorme surtido en Chalecos, gran moda, para Caballeros.  
Camiseta Señora, calidad fuerte, desde 2 pesetas.

CONSULTE USTED PRECIOS EN ESTA CASA

PRECIO FIJO FORMAL MERCADO EN CADA PRENDA

# CASA AZCARRAGA

Postas, 1 y Plaza Nueva, 22

Importantísimo: Por fin de temporada, liquido a cualquier precio los vestidos, delantales y otros artículos sobrantes del pasado verano. ¡NO ES BROMA! ¡A CUALQUIER PRECIO!

## Folletón de HERALDO ALAVÉS (134)

# - Currito de la Cruz -

Novela original  
de **ALEJANDRO PEREZ LUGÍN**

(Continuación)

más y dijo resulta a la «Galle-ga», que lloraba en un rincón:  
—¡Yo voy, Manuela!  
—¡Vamos!—contestó sin vacilar la tabernera.

«POR ASI!»

Lentamente, cerrada ya la noche, cruzó por Madrid la camilla donde iba el torero herido. Un enorme gentío, contenido a duras penas por guardas a pie y a caballo, rodeaba y seguía la camilla, estorbando y ahogando a los conductores y a los amigos de Currito que le acompañaban, algunos agarrados a los varales de aquella para que nadie les quitase su puesto visible de primera fila.

Compungidos, silenciosos e importantes, como en la presidencia de un duelo, caminaban inmediatamente en pos del herido sus amigos más significados, «los íntimos más íntimos»: el «señor Cruz», que no iría más afligido si el de la camilla fuera su padre o su hijo; el marqués del Pedra-lejo, el poeta Salvador Anaya, el opulento banquero Benítez-Delgado, el Pollo del lunar, croupier del Casino; Manolo Sánchez Cuesta, el pintor de las damas; Perico Alfaro, el árbitro elegantísimo de la tribuna parlamentaria; el señor Laureano, «el de las jacas», tratante en caballos y criador de gallos de pelea; Narciso Escobar, el agente de Bolsa; el elocuente abogado don Rosendo Mañas; Pepe Moncayo, que «se fumaba la vermut aunque le echase Cadenas

su empresario»; el duque de la Caleta y dos o tres de los más consecuentes «mangones» del «Chavalillo» dándose de vez en vez pellizquitos en los ojos para llamar las lágrimas, como hacían cuando procuraban mover con lástimas a mayor dádiva la generosidad del torero.

Los más leídos y activos reporteros flanqueaban la camilla, atentos a los menores incidentes de la conducción, para relatarlos al otro día minuciosamente en detalladas planas que el público «bebería» sin perdonar línea. Junto a la cabecera iban «el doctor Ramitos» y Mateo Hacha, uno de los internos del Hospital que daron a la cura en la enfermería.

Por donde pasaba el herido dejando una estela de lástima. Oprimido por el vendaje rodeaba el cuello y la cabeza despechugada camisa manchada de sangre, y cubierto por una vieja, iba Currito molido zarandeo de la cogida, por el vocerío y mareado desagradable movimiento aquel petro oía distintamente voces de lástima y los coros que motivaba su paso.  
—¡Pobrecillo!  
—¡Vive todavía!—pro-

de vez en cuando a los acompañantes algunas voces de mujer.

Y no faltó en este concierto pasivo la agria disonancia alguna voz áspera, que contra la barbarie de la camilla baramente.

—¡Así los tenía todos! ¡Como yo!

De

da

y

de

de

de

de

de

de



# Curación de las HERNIAS

**INTERESA SABER:** que el reputado ortopedista de Barcelona con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en VITORIA, en el Hotel Francia, únicamente el sábado día 9 del actual y recibirá a cuantos herniados quieran hallar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos que son el bello ideal de todos los pacientes, porque dan salud y vida, y que no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, deben usarse a todos, absolutamente todos cuantos sufran dichas molestias, hombres, mujeres y niños, por ser el remedio único eficaz de todos los herniados. Miles de curados agradecidos los pregonan, infinidad de eminencias médicas lo prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, lo usan. Si se quiere ahorrar salud, tiempo y dinero no debe nunca nadie comprar bragueros ni vendajes de clase ninguna sin antes ver primero al especialista señor Torrent, de nombre registrado.

Especialidades para señoras, Fajas ventrales y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, corregir y evitar hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales y de la matriz, las relajaciones, eventraciatrix, las relajaciones, eventraciones, etc., etc. HERNIADOS todos, acudid sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al especialista señor Torrent. No dejéis de visitarle y tened muy presente que estará en VITORIA y en el Hotel Francia, únicamente el sábado día 29 del actual.

NOTA.—Dicho especialista estará también en Bilbao el día 7 en el Hotel Goñi; en San Sebastián el día 8 en el Hotel Europa y en Pamplona el día 10 en el Hotel San Martín.

Donde asimismo podrán visitarle todas cuantas personas lo deseen, desde las nueve de la mañana hasta las cuatro de la tarde solamente.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, CASA TORRENT

## Gorgonio y Alejandro Gamarra

FUNDICION, MAQUINARIA Y CONSTRUCCIONES METALICAS  
Santiago, n.º 10.--VITORIA :: Teléfono n.º 235  
BRABANTS DOBLES :: GRADAS DE MUELLES :: CULTIVADORES  
Los más ligeros, más fuertes y de mejor resultado porque  
son las principales piezas de acero forjado.

## Oposiciones a Correos

Preparación completa por funcionario del Cuerpo y profesores competentes.

Horas de matrícula de cinco a siete.  
ACADEMIA POSTAL  
Independencia, número 14 bajo.

## Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850  
Es la institución de Crédito más antigua en Navarra. Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos . . . . . 30.156.289 Ptas.  
Número de imponentes . . . . . 17.957  
Capital y reservas . . . . . 2.140.000

### Principales operaciones

— Préstamos — Imposiciones —  
Con garantía personal, de valores o bien de terrenos o edificios urbanos y rústicos. En libretas de ahorro a la vista. Imposiciones a plazo. Ahorro escolar.

### DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS

CAPITALES IMPUESTOS		CAPITALES IMPUESTOS	
Año	Pesetas	Año	Pesetas
Año 1850	1.912	Año 1910	7.992.208
Año 1880	234.050	Año 1915	10.079.912
Año 1900	2.858.092	Año 1920	15.368.618
Año 1905	5.160.397	Año 1926	29.887.057

Oficinas: Plaza Nueva, números 1, 2 y 3

## DOLOR

ya sea reumático, ya sea producido por una caída o simplemente dolor de cabeza, lo hará desaparecer frotando la parte dolorida con

## Agua del Carmen

de los Carmelitas Descalzos de Tarragona.

Depositorio para VITORIA:  
DOMINGO GUINEA SAUTU  
Farmacéutico, Postas 6



## ACADEMIA GARIBAY

Fueros, 7, pra. (Teléfono 716)

BACHILLERATO, COMERCIO, MAGISTERIO, DIBUJO E IDIOMAS

CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS

PROFESORES: DOS LICENCIADOS, DOS INGENIEROS, UNA MAESTRA (SECCION DE LABORES), UN MAESTRO, UN PROFESOR DE IDIOMAS, UN PROFESOR DE TAQUIGRAFIA Y MECANOGRAFIA Y OTRO DE CONTABILIDAD

FRANCES, INGLES, LATIN Y GRIEGO



## “ROYAL”

Compañía de Seguros Contra Incendios a prima fija  
Operando en España desde el año 1865

Capital social suscrito. . . . . Ptas. 139.889.625 a la par  
Id. completamente desembolsado “ 34.972.400 “  
Representante para Navarra y Miranda de Ebro  
MORÉ, Francia, 36, 1.º -- Teléfono 887  
NOTA: Los siniestros se pagan en Vitoria

## CASA POVEDA

SASTRE \* Dato, 25, 1.º

RECIBIDAS LAS NOVEDADES PARA LA PROXIMA TEMPORADA, EN GENEROS DEL PAIS Y EXTRANJERO

Trajes a medida desde 100 pesetas en adelante. Inmenso surtido en Impermeables Ingleses de Caballero y Señora. Enorme surtido en abrigos dibujos «Rombos» de gran novedad.

Gran surtido de Trincheras. Abrigos Caballero, propaganda de la Casa, a 50 pesetas. Esta Casa, necesita operarios, siendo inútil la presentación de ninguno, si éste no estuviera completamente enterado del trabajo esmerado de las prendas a que se dedique.

## - MUSICA Y PIANOS -

Los mejores Pianos, Instrumentos, Gramófonos y Discos de todas las marcas.

¡¡A Mardones y Laborda podéis oírlos gratis!!  
Novedades recibidas.

Ventas a plazos largos y al contado.

• Música religiosa y profana. •  
E. LUNA: Constitución, 10 y 12.--VITORIA

## NOVEDAD ¡La Zurcidora Mecánica!

Con este aparato hasta un NIÑO puede rápidamente y sin igual perfección, ZURCIR y REMENDAR medias, calcetines y tejidos de todas clases, sean de seda, algodón, lana o hilo.

debe faltar

Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente.

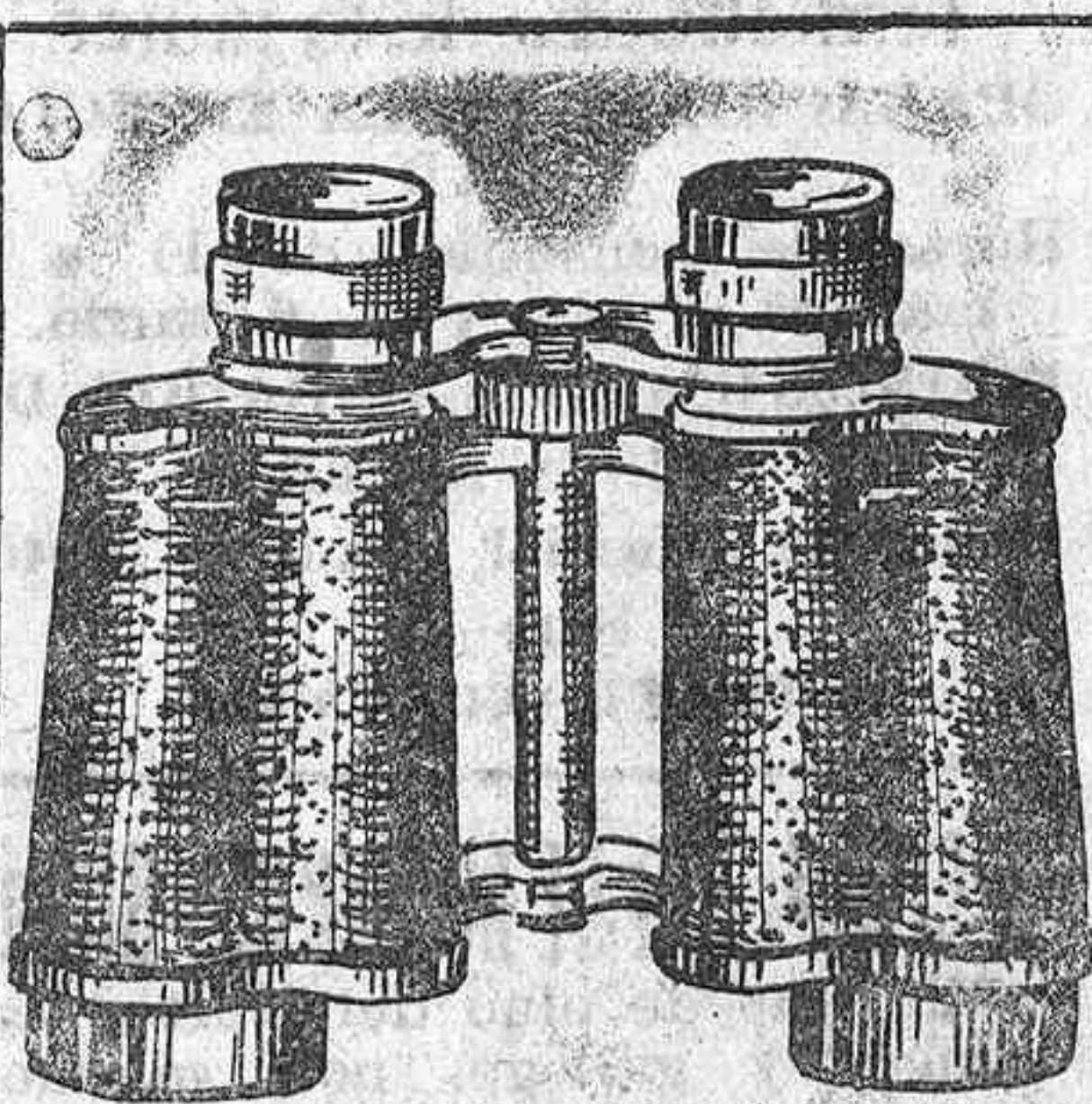
### La Zurcidora Mecánica

va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento.

Funciona sola, sin ayuda de máquina auxiliar.

Estos, previo envío de DIEZ pesetas, postal. No hay Catálogos.

W. Weaver  
Barcelona



PLAZA NUEVA, 26

## Dr. Parra Solache OCULISTA

AYUDANTE DE CLINICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 6  
Calle de la Florida, 24, 2.º derecha  
C/A MEDICA: Dato, 37.--VITORIA

la dirección del oculista de esta ciudad señor PARRA

lón rápida y exacta de toda clase de enfermedades de los señores Médicos-Ocualistas. Montaje y reparaciones de todo perteniente a la OPTICA. Surtido de CRISTALES y ARMADURAS de toda clase. Abundancia de artículos de OPTICA Y SANITARIOS. REPARACIONES DE INSTRUMENTOS ELECTRO-MECANICOS

## Antirreumático RE

Nuevo específico vegetal

No hace falta guardar régimen en las comidas

## ESTOMAGO HIGADO RIÑON

CON LAS

## Sales Busto Super-litinadas

prepara V. la mejor y más barata agua litinada.  
Caja de 12 paquetes 150 ptº

EN VITORIA:

Droguerías de Alfaro, Araujo y Rovira.



# "AURORA"

Compañía Anónima de Seguros

CAPITAL DESEMBOLSADO 4.500.000 PESETAS  
Fundada en Bilbao el año 1900

CONSÚLTENSE SUS VENTAJOSAS CONDICIONES PARA SEGUROS CONTRA INCENDIO.  
Subdirector para la provincia de Alava: JULIO BERRICHO.-San Prudencio, 14, 2.

## :: Radiotelefonía ::

Aparatos ATWATER-KENT (Norteamericanos)

Los que con más pureza reciben. No producen reacción alguna en la antena, ni silbidos al tomar las Estaciones. Por su sencillez puede manejarlo un niño de 6 años. Se colocan a prueba sin ningún compromiso por parte del comprador.

:: Baterías WILLARD. Precios económicos ::  
Para informes a los Representantes esclusi-  
(:) (:): vos para esta provincia (:): (:):  
-:- Larramendi, Pipaón y Alberdi.-VITORIA -:-



Receptores -- Altavoces -- Cascos -- Acumuladores, etc.  
**Almacenes y Bazar MENDÍA**  
Plaza Nueva, 26.-Vitoria

## Jabón Lagarto

SIN RIVAL PARA EL LAVADO Y CONSERVACION DE LA ROPA  
DE VENTA: En los almacenes, comercios de ultramarinos y droguerías.

## Provincial Caja de Ahorros y Préstamos de Alava

Con la garantía de la Excm. Diputación

SOCURSALES EN AMURRIO, ARAYA, LAGUARDIA, LLODIO, MORGUJA  
Y SANTA CRUZ DE CAMPEZO

IMPOSICIONES EN LIBRETAS ORDINARIAS 3'75 %  
ID. ID. PRIVILEGIADAS 4'25 %

Esta Entidad invierte preferentemente su capital en préstamos a los pueblos y fomentos de la cultura y riqueza de la Provincia.

## AZPIAZU H. nos

San Prudencio, 7 y 7 bis.-VITORIA  
Muebles y Alfombras -:- Alta Novedad  
-:- VISITAD ESTA CASA -:-

## PAÑERÍA, BAZAR Y SASTRERÍA

CASA IBARRA (Fundada en 1870)



Especialidad en gabanes desde 50 pesetas; de Cheviot novedad, 80 pesetas.

Trincheras tres telas a 59 pesetas.

Capas impermeables para niños, talla 50 centímetros a 10 pesetas.

Venta exclusiva para la Plaza de Impermeables Ingleses marca "El Gallo,"

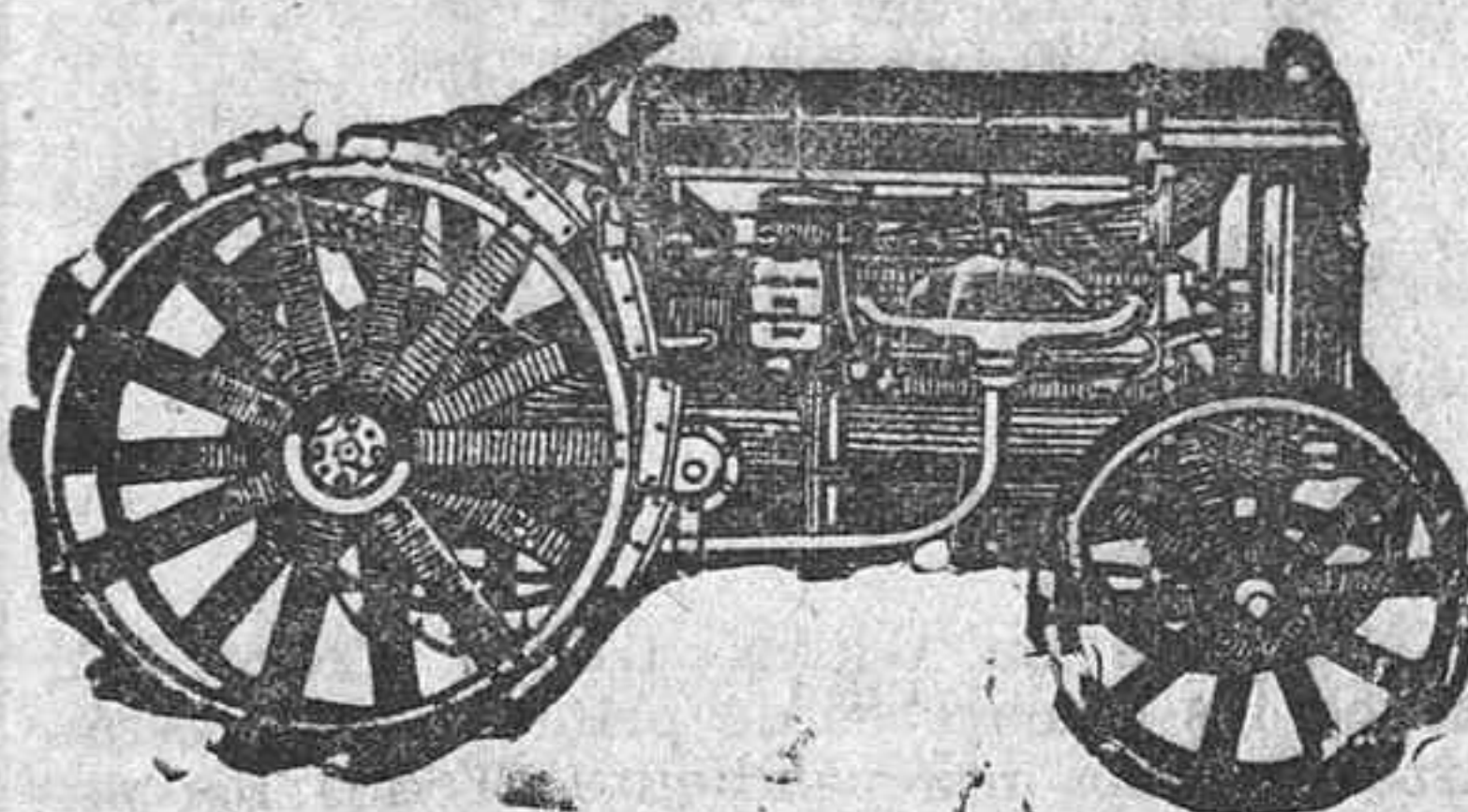
Plazas Nueva, 29 y Virgen Blanca, 9  
Telefono 784 .-. Precio fijo  
VITORIA

## Automovilistas

Pinten sus coches con el Acorazado Americano



Por este procedimiento, con una sola vez pintados serán para siempre.



**Fordson**

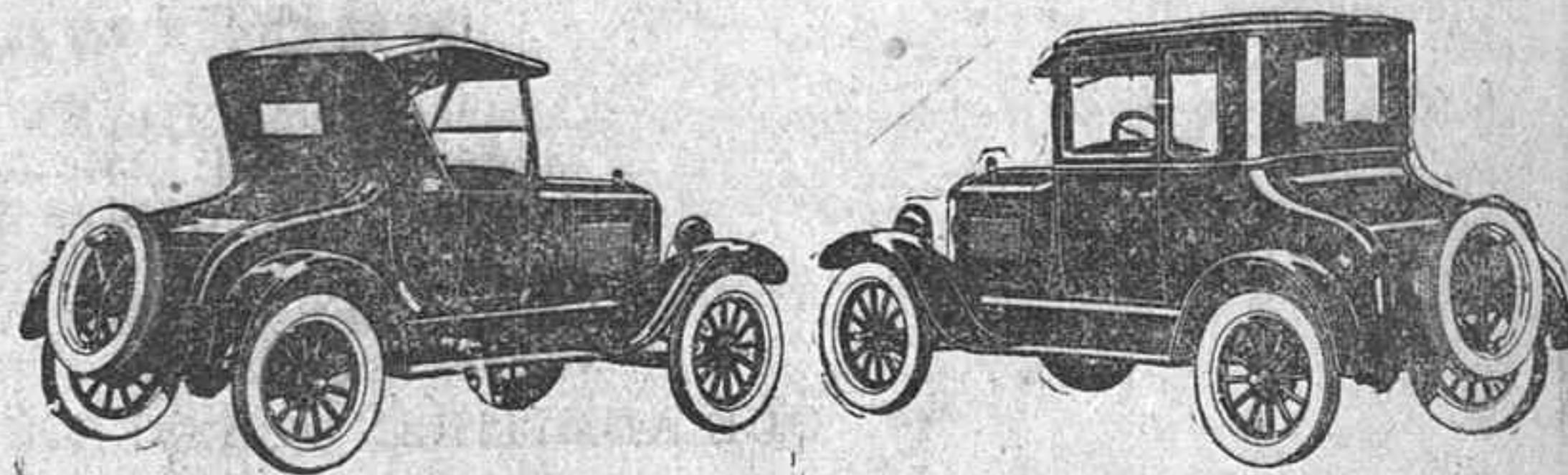
THE UNIVERSAL TRACTOR

Precio 5.200

## Ultimos modelos de los coches FORD

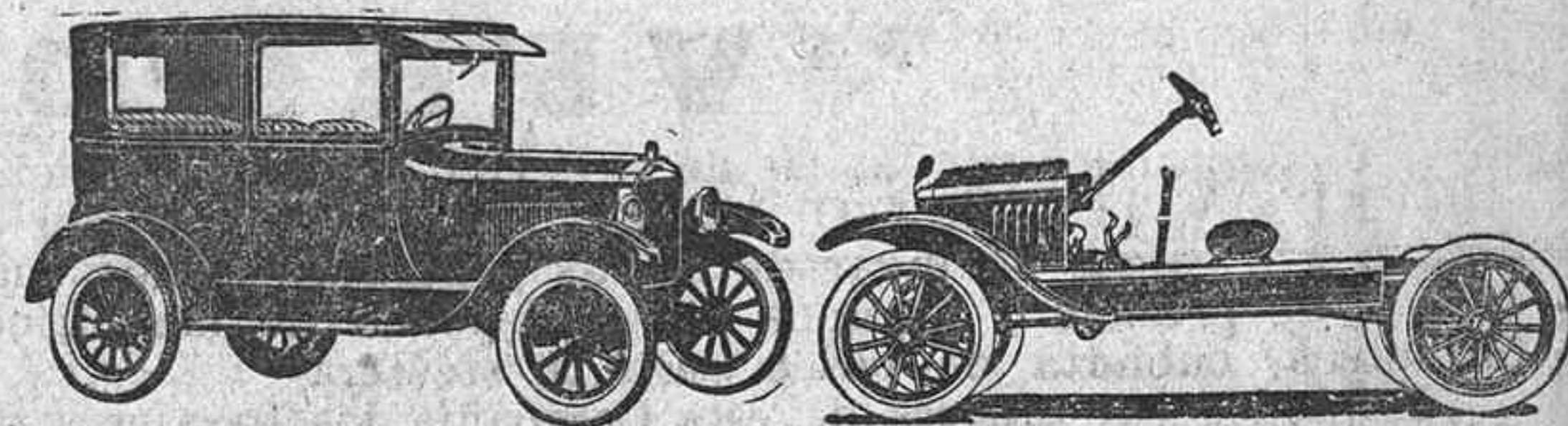
El más elegante y confortable

¿Por qué pagar más?



Precio 4.500

Precio 6.300



Precio 6.700

Precio 4.100

ANTES DE DECIDIRSE A COMPRAR PÍDANNOS DEMOSTRACIONES SIN QUE POR NUESTRA PARTE ADQUIERAN COMPROMISO ALGUNO.

## Carrocerías Erenchun Hermanos

Francia, 27.-VITORIA -- Teléfono 208

## Garage

### "La Unión,"

SERVICIO ENTRE VITORIA Y BILBAO, CON OMNIBUS «SAURER»

Salidas de Vitoria: 8,30 mañana y 4 tarde.  
Salidas de Bilbao: 8,40 mañana y 4 tarde.

ADMINISTRACIONES:  
VITORIA, Fueros, 7.  
BILBAO, Bar Carabanchel, Arcaal, 10.

REPARACION de AUTOMOVILES en general. Stock completo de Neumáticos Michelin y de aceites y grasas de la «Vacuum oil Company» S. A. E. Accesorios diversos para automóviles Europeos y Americanos.

## Especialidades Ortopédicas

Hombros caídos y ligeras desviaciones de la espalda.

Cuatro distintos nuevos modelos de Espaldillas elegantes y apropiados.

Plantillas especiales para Pies Planos.

HERNIAS - Fabricación y adaptación personal de Retensores para Hernias.

**PRIM Ortopédico**  
M. IRADIER, 4  
- VITORIA -

## F. MOLET

MÉDICO

Enfermedades del aparato respiratorio

Aplicaciones de PNEUMOTORAX

RAYOS X Dato, 35, 1.º

## OPTICOS ESPECIALISTAS

Larramendi Hnos. -- Dato, 9.-Vitoria.

Talleres mecánicos movidos eléctricamente.



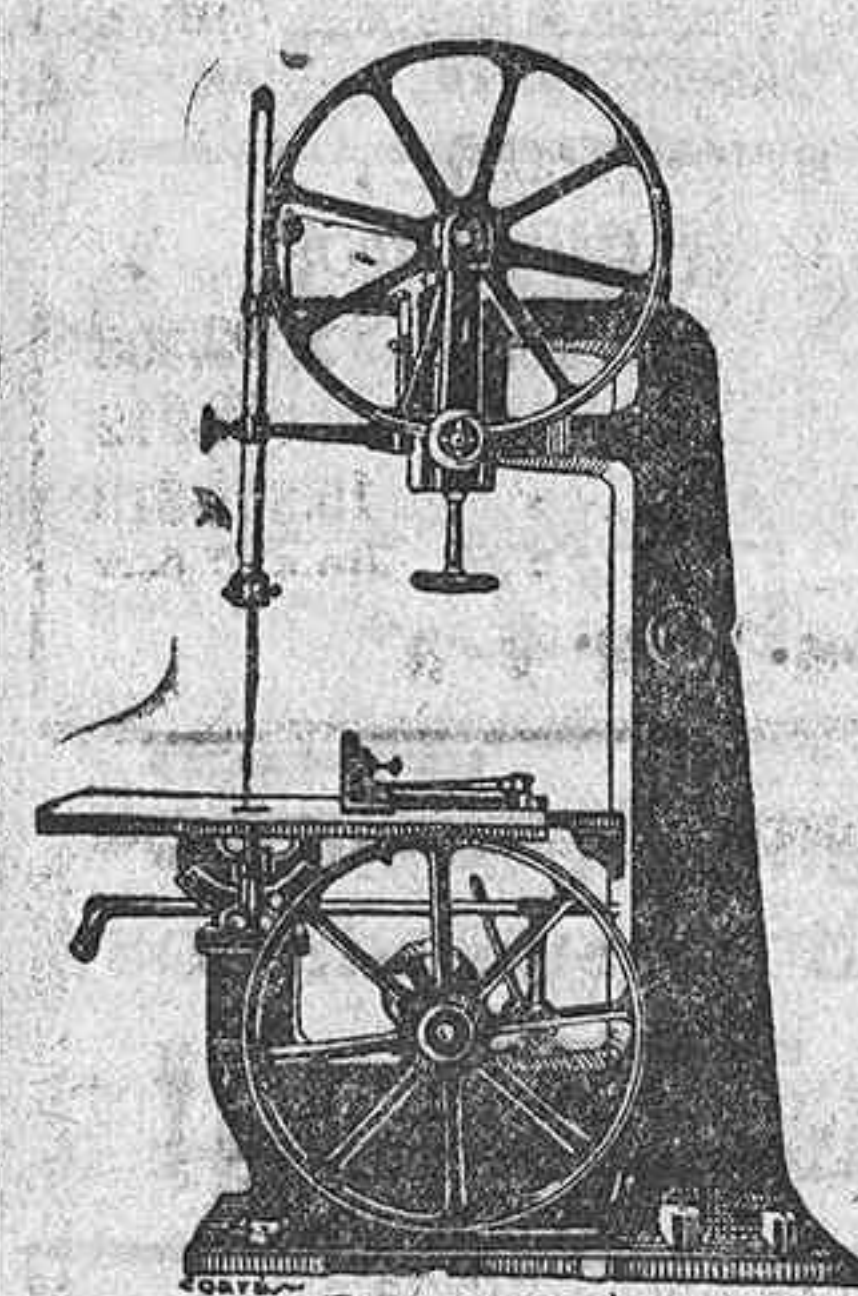
Lentes y gafas de todas clases, lupas, cristales, monturas, estuches, accesorios y reparaciones.

## OÑA, Médico - dentista

Se ha trasladado a INDEPENDENCIA, 3, 3.º (Frente a la Plaza de Abastos)

## Maderas -:- Machihembrados = Rafael Retana =

Hijo de J. Retana  
Teléfonos { 509, FLORIDA (junto a la Plaza de Toros)  
374 -:- SERVICIO A DOMICILIO -:-



Talleres de Fundición y Construcción de Maquinaria

ARMENTIA, MENDI Y CORRES

Calle de la Magdalena (prolongación)

TELEFONO, 583

VITORIA

Especialidad en maquinaria para trabajar madera. Máquinas sierras de cinta y circulares. Carros para el aserrado de grandes troncos. Cepilladores, Tupís, Tornos, Barrenos, Aparatos de soldar sierras de cinta, Mordazas, Máquinas de afilar cuchillas. Accesorios.

Presupuestos gratis a quien los solicite

## Cientos de pares

donde elegir botas y zapatos para Caballero, Señora y Niño, encontrará :: usted en mis escaparates marcados con precios de verdadera ocasión :: Esta Casa regala a su clientela un bono por consumación, que da derecho :: a los muchos y bonitos regalos que hace todos los meses ::

## Calzados Maximino Pérez

Sucesor de Estibález SON LOS MEJORES

-:- NO CONFUNDIRSE -:-

PLAZA NUEVA, 11 Y PLAZA DE BILBAO, 4  
VITORIA -- TELEFONO, 691

## Aguas y Balneario de Cestona (Sociedad Anónima). CESTONA (Guipúzcoa).

Agua mineral - medicinales, únicas indicadas con éxito maravilloso para las enfermedades del hígado, intestinos, estreñimiento, neurastenia, artrismo, estómago, bazo, etc., etc.

EL CARLSBAD DE ESPAÑA: Declaradas de utilidad pública el año 1792.-De venta en todas las farmacias y droguerías, en todas las épocas del año.-Temporada oficial del Balneario, desde el 15 de Junio hasta el 30 de Septiembre.

HOTELES DEL BALNEARIO.-Cuatro pertenecientes a la Sociedad propietaria del Balneario, instalados con los últimos adelantos de confort e higiene.-Espaciosas habitaciones para 500 huéspedes.-Restaurant.-Ascensores.-Salones.-Sala de lectura, etc., etc.

ITINERARIOS.-Para viajeros procedentes de la línea del Norte; estación Zumárraga.-Para la línea de los Vascongados, de Bilbao a San Sebastián; estación Zumaya. Funciona ya el ferrocarril eléctrico del «UROLA», de Zumárraga a Zumaya, que une el del Norte, en Zumárraga, y con el de los Vascongados, en Zumaya, pasando por Cestona, con estación en el mismo Balneario, llamada CESTONA - BALNEARIO. Pídanse noticias directamente a las oficinas instaladas en el mismo Balneario de Cestona (Guipúzcoa).

## "La Unión y el Fénix Español,"

Compañías de Seguros Reunidos. Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal. 62 años de existencia. Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos. Capital Social 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.

Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA  
Plaza del General Loma, 6, 2.º.-VITORIA





# Holland America Line

(Vapores correos holandeses)  
**Bilbao - Habana - Veracruz - Tampico y New-Orleans**  
**PRÓXIMAS SALIDAS**

Vapor «SPAARN DAM»	..	el día 4 de JULIO
Vapor «MAAS DAM»	..	el día 27 de JULIO
Vapor «LEER DAM»	..	el día 5 de SEPTIEMBRE
Vapor «SPAARN DAM»	..	el día 28 de SEPTIEMBRE
Vapor «MAAS DAM»	..	el día 19 de OCTUBRE
Vapor «EDAM»	..	el día 9 de NOVIEMBRE

QUE ADMITIRAN PASAJEROS DE PRIMERA Y TERCERA CLASE

**Salida extraordinaria, rápida y de gran lujo**

El magnífico trasatlántico de 25.600 toneladas y doble hélice

## “VEENDAM”

Salirá de Santander el día 20 de NOVIEMBRE, admitiendo pasajeros de GRAN LUJO, PRIMERA, SEGUNDA y TERCERA CLASE.—NOTA: En este vapor todos los camarotes de primera clase están dotados de camas en lugar de literas y algunos tienen cuarto de baño independiente. Todos los pasajeros de primera y segunda clase disponen de magníficos salones de recreo, de música, fumadores, biblioteca, cubierta de paseo cerrada, etcétera.

En todos los vapores de esta Compañía los pasajeros de tercera clase son acomodados en amplios camarotes de dos, cuatro y seis literas, completamente independientes, y servidos por personal español en espaciosos comedores.

PARA TODA CLASE DE INFORMES, RESERVA DE CAMAROTES Y BILLETES DE PASAJE, DIRIGIRSE A LOS AGENTES DE LA COMPAÑIA

**Pérez Ullívarri e Hijos, Ltd.**

Barroeta Aldamar, núm. 2 -:- Telegramas y telefonemas: “ULLIVARRI”

## Leña y carbón vegetal de haya

Vendemos leña de haya procedente de recortes de serrería, en trozos manuales que no pasan de un metro de largo, y carbón vegetal. Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, Olazagutía (Navarra)

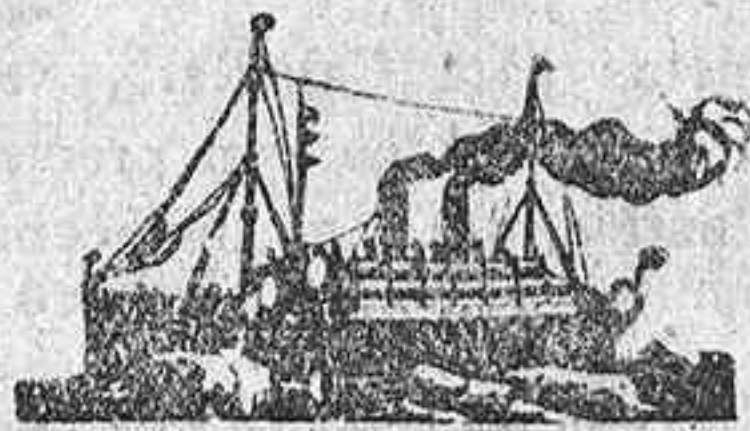
## Gran almacén de música

EDUARDO PEREZ

Pianos de todas marcas  
 Pianos automáticos. Gramófonos. Discos  
**MARDONES: Colección de todos sus discos.**  
 Audiciones gratis.  
 PLAZA NUEVA 32.—Vitoria

## C.ías Marítimas Francesas

C. LE G. LE  
 Transatlántique



C. LE SUD ATLANTIQUE  
 Y CHARGEURS REUNIS

### Línea Brasil, Uruguay y Argentina

Servicio quincenal fijo y sin transbordo desde el puerto de Bilbao para Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:

Día 4 de Octubre «Belle Isle»	Día 9 de Noviembre «Queasant»
» 25 de Octubre «Lipari»	» 22 de Noviembre «Ceylan»

Admitiendo pasajeros de primera preferente, tercera con camarote y tercera clase

Todos los pasajeros de tercera y tercera especial están servidos, sin excepción, por el personal de a bordo en su comedor correspondiente, siendo la comida a la española.

Línea extra rápida de Burdeos para Rio de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:

El día 23 de Octubre el vapor correo «Massilia».
El día 20 de Noviembre el vapor correo «Lutetia».

Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda y segunda intermediaria.

#### Línea postal Santander-Habana-Veracruz

El día 22 de Octubre «CUBA» | El día 22 de Noviembre «Lafayette»

Admitiendo pasajeros de lujo, medio lujo, primera, segunda preferente y tercera clase.

#### Línea Postal de Vigo a New-York

El día 18 de Octubre «Roussillon» — El día 2 de Noviembre «La Bourdonnais»

#### Línea Postal Havre y New-York

Día 6 de Octubre «France»	Día 16 de Octubre «De Grasse»
» 9 de idem «Rochambeau»	» 20 de idem «La Savoie»
» 13 de idem «Paris»	» 27 de idem «France»

#### Compagnie Messageries Maritimes

SERVICIOS para Manila, Australia, Alejandría, Beyrouth, Constantinopla, etcétera, etcétera.

Para informes y billetes de pasajes, dirigirse a los Agentes de las Compañías en Bilbao

## Sres. Félix Iglesias y Compañía

RIBERA 1 (Frente al Teatro Arriaga).—Teléfono 9.672-BILBAO

Para toda clase de informes en la oficina de información y despacho de pasajes para todos los puertos del mundo, autorizada con arreglo a lo dispuesto en la Ley de 20 de Diciembre de 1924 y Real orden de 20 de Enero de 1925, a cargo del

Regente de la Imprenta **C. Polo-VITORIA**

Unico Agente autorizado en la provincia de Álava

## ANUNCIO

¡CUIDADO MECANOGRAFOS!  
 la sola Casa que vende la UNDERWOD.

Con el título de UNDERWOD, gente poco escrupulosa vende verdaderos cacharros recién pintados, que no valen más que para desacreditar tan buena marca.

Como ya el número de casos va siendo cada día mayor, nosotros, como únicos representantes en esta provincia, estamos prontos a complacer a nuestros clientes para ilustrarles si la máquina es o no legítima antes de su compra.

Recomendamos que exijan el carnet que todo vendedor de UNDERWOD lleva, así como en la compra la garantía firmada por la Compañía mecanográfica, no teniendo estos dos requisitos no es legítima ninguna máquina y así se evitarán el timo, del que luego no poderemos hacernos cargo.

La mejor garantía de esta máquina es que tenemos colocadas de Abril de 1925 al presente día, 153, siendo compradores entre ellos la Excmo. Diputación, 5 máquinas; Excmo. Ayuntamiento, 7; Caja de Ahorros del Excmo. Ayuntamiento, 3; Parque y Regimiento de Artillería, Caballería, Intendencia, Infantería Guipúzcoa, Obispado, etc., etcétera. Unica Casa que responde de las ventas por el mecánico especialista que envía la Casa mensualmente.

Recomendamos a cuantos tengan tan buena marca que nos visiten para las reparaciones y limpiezas, ya que se hace todo a base de piezas UNDERWOD, únicos exclusivos.

Ganadores del Gran Premio de ventas en el año 1925 UNDERWOD. Datos y cuanto soliciten con gran urgencia les facilitaremos.

Unico viajante para esta Región, Miguel Saldaña.

VIUDA E HIJOS  
 DE J. LINACERO  
 Larreras, 2 y Fueros, 1 al 5  
 VITORIA

SI QUEREIS LAVAR BIEN  
 y con economía vuestra ropa, usad  
**JABON**

# MARTEL

Con su uso se obtiene no solo una LIMPIEZA completa de la ropa, si que también una ASEPSIA perfecta y por la dosificación especial de su composición se le asegura una larga DURACION

Probad y os convencereis  
 Pedido en todos los Ultramarinos  
 Fabricado por FELIX LASCARAY  
 VITORIA

## SEGUROS

de responsabilidad civil e incendio para automóviles :- Colectivos contra accidentes del trabajo :- Individuales  
 Nadie son más garantías ni más económicas que

“La Vasco-Navarra,”  
 Delegado para Álava: Antonio Viñós y de Santos

¡¡Señoras!!

OKO :-: usad :-: OKO

Este producto patentado español es indispensable para la limpieza en general de ropas, objetos y muebles.

OKO :-: usad :-: OKO



De venta en Droguerías, Ferreterías y Ultramarinos.



Representante:

**CRISTOBAL CARNICER**

Plaza Centenario, 4, 6.º-SAN SEBASTIAN

## LA BALOISE

COMPANIA SUIZA DE SEGUROS FUNDADA EL AÑO 1863  
 EN BASILEA (SUIZA)

Capital Social: 10.000.000 de francos suizos  
 Desembolsado: 4.000.000 de francos suizos

Incendios - Cosechas - Robo - Paralización - Rotura de máquinas

Delegación general para España: San Sebastián, GARIBAY, 15

Agencia general para Álava: PABLO OZAETA  
 Plaza de Bilbao, 3.—VITORIA.

Si usted desea disponer de un automóvil perfecto y económico, en sus diversos tipos, adquiera un

## RENAULT

Informes, catálogos y pruebas, sin compromiso por parte del interesado, facilitarán sus representantes en Álava: LARRAMENDI, DIPAÓN Y ALBERDI.—Vitoria.

Exposición: San Prudencio y Dato, 22.

PROBAD  
 LOS EXQUISITOS

CHOCOLATES  
**EZQUERRA**

VITORIA